

La congoja de no ser inglés



LOS INDICADOS
Gonzalo Contreras,
Editorial Sudamericana,
Santiago, 2000.
200 pp.

hace muy poco, Gonzalo Contreras señalaba en una entrevista: "yo me he jugado en pleno a la literatura y a vivir de la escritura, de repente te baja como una especie de congoja de no ser inglés o español, de no tener una masa culta lectora importante y una tradición literaria fuerte". Sus palabras revelan una vez más el enfermizo deseo de blanqueo que por más de un siglo ha violado las mentes de muchos escritores. Obviamente opera acá una megalomanía que percibe como estigma cualquier marca que vincule su escritura con Latinoamérica y que le permitirá sentirse cómodamente a denunciar la barbarie. Contreras habla así, desde una zona lejana, aséptica y con un fuerte ánimo expurgatorio. Rasgos que claramente pueden percibirse en *Los indicados*, conjunto de diez narraciones adheridas a unos protagonistas que sin querer se ven una y otra vez involucrados en lo aciago. El mal no se busca, sino que llega (y por lo tanto no hay culpa); del mismo modo como le habría ocurrido al propio Contreras con las tenebrosas tertulias en casa de Mariana Callejas.

Ciertamente, el autor intenta huir del "adorno" o recargamiento optando por un minimalismo tan en boga actualmente; pero una cosa es la economía de medios como propuesta estética y otra la pobreza discursiva de los personajes, sus débiles caracterizaciones y las pocas incursiones de las voces en primera persona. Todos sus protagonistas, un muestrario de existencias cansinas, disecadas, monótonas, aparecen abatidos por conflictos de pareja o parentales; aunque en ningún caso, destruidos o colapsados: la catástrofe jamás conlleva la pérdida del estatus socioeconómico, es interna, casi privada, hecha de escasos matices, pero suficientes para permitir que se reedite la fama de escritor psicológico. Renombre que resulta paradójico en una prosa tan fuertemente castrada, adelgazada en demasía, para no romper el velo de la pulcritud y la corrección.

En este contexto, los escasísimos momentos en que el libro permite la entrada de lo contingente, resultan extremadamente evidenciadores de las enormes dificultades de Contreras para dialogar con lo real fuera del rebuscado territorio que él se ha construido. En "África", uno de los personajes expone sólo en una frase su postura en torno al tema de los detenidos desaparecidos: así señala: "¿Hasta cuándo siguen con esa huevada?". Posteriormente, se dice: "Si no me recibo [Pinochet] aprovecho de matar a algún comunista, ese de barbita, el de las pancartas... Estoy harto de no poder hacer nada". Resulta difícil captar el sentido irónico que puedan tener la presencia de tales temas en el relato. Por ello es válido preguntarse si acaso esto no es más que un guiño. Legítimo, tiene derecho, pero ¿a quién está dirigido?

Desde el punto de vista técnico, Contreras falla una y otra vez en la construcción de los finales, sea cual sea la posición que se tenga respecto a qué es el cuento. Aunque queda claro que los relatos siguen más bien las directrices tradicionales dadas por Poe, con una fuerte intencionalidad de buscar la verdad, lo que trae aparejado esa tendencia

La congoja de no ser inglés [artículo] Patricia Espinosa

Libros y documentos

AUTORÍA

Espinosa, Patricia

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La congoja de no ser inglés [artículo] Patricia Espinosa. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile